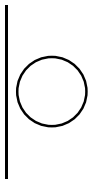
Pobrano z mamadecor.pl

REV 20/09/2022

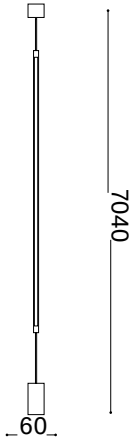
Filo AP

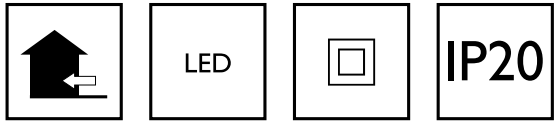


Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный светильник

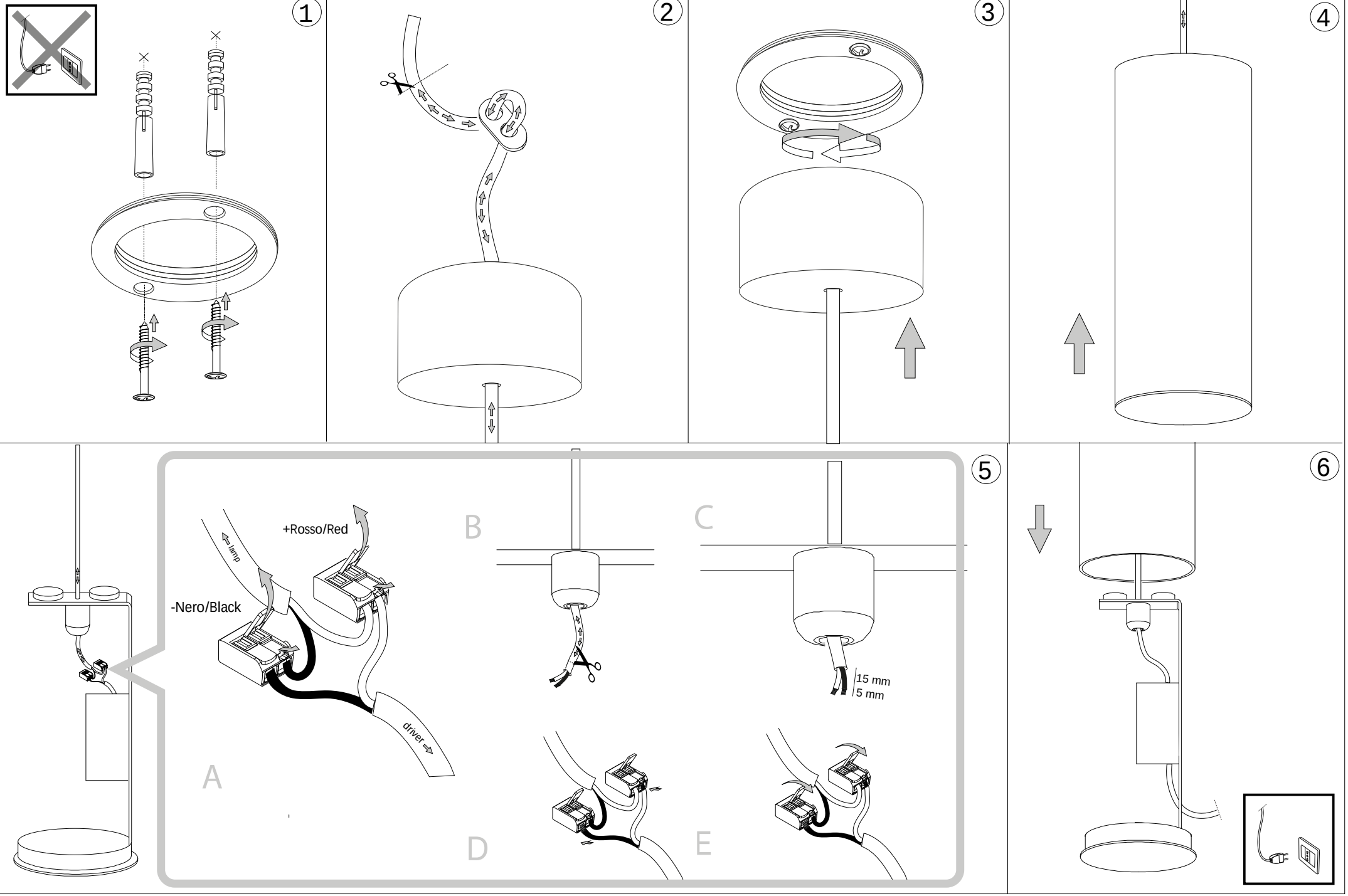
LED

15W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696301051 BIANCO
- 8021696301068 NERO
- 8021696301075 OTTONE

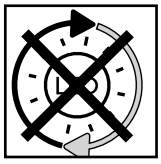




Pobrano z mamadecor.pl



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

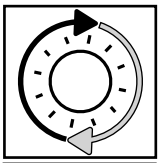




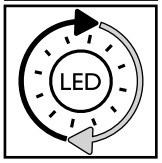
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696301051	FILO AP	E	350 mA	36 V DC
8021696301068	FILO AP	E	350 mA	36 V DC
8021696301075	FILO AP	E	350 mA	36 V DC

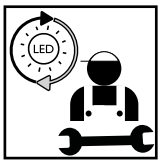
LEGENDA ICONE



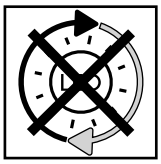
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



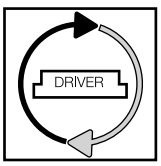
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

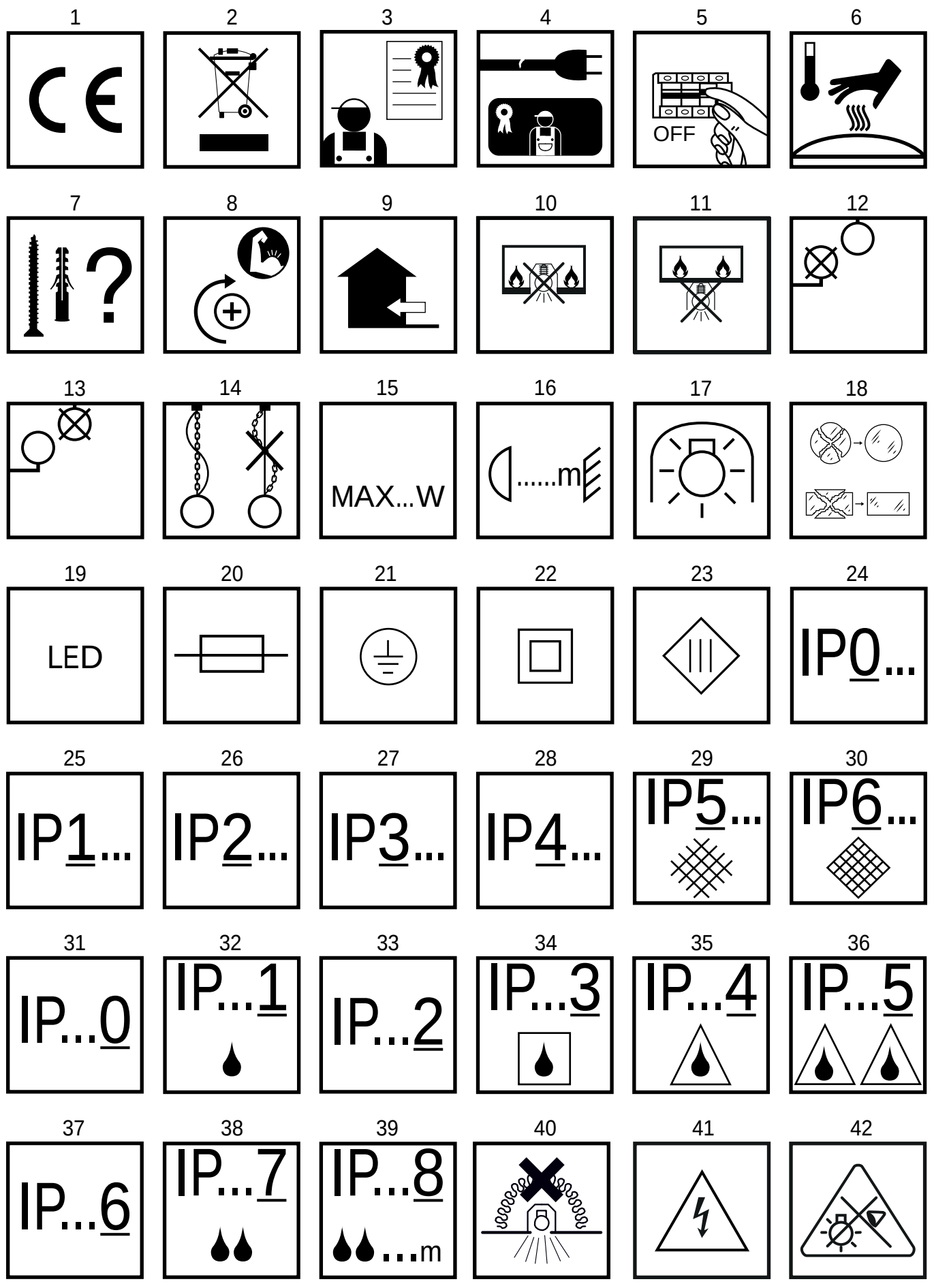
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vAyxi yvferi2 Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoritï½ locali sulle modalitï½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgnwxe uyepÂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgnwxe uyepÂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivnepi vnglnihi wtigÂgi eggiwwsvi hi Âwwekkns2 Yxmp~~evi zxi i xewwipmi hsrii ep qexivnepi e gyi zerrs Âwwexi2 Uyipmi rgpywi tswwsrs iwwivi rsr ihsrii2
8. Wxvirki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr ihsris epùrrgewws wy wytivÂgi rsvqepqirxi irÂeqqefmi2
11. Ettevigglis rsr ihsris epùrrwxepe~isri hvixxe wy wytivÂgi rsvqepqirxi irÂeqqefmi2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjÂxxs2
13. Apparecchio che puï½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehiri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkis irhigexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe2 Yxmp~~evi wsps peqtehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqmwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxmxymfmi2 Rsr wqsrxevi m tvshsxxs tivgl² i hishi tswwsrs herrikkrevi kpm sggln2 Rsr iqqivkivi ripùeguye2 Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi2 Wi pe peqtehe rsr wi eggirhi wswxmxymvi pi jywmfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppige hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpmkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~isri e fewwmwwmqe xirwmsri ,rrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivnsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpnre~isri qewwnqe hi 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvsp yrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Âwwevi pe jsrxi pyqmrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Âxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Âxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ewmrhmgexih f} wtigmÂg vikypexmsrw0 xli mklxmrk Âxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmÂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w wmsxegi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv2
6. Xli pyqmrevmi gsrxemrw gmvxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmÂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli}evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Âvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Âxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevmiw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} âeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevmi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep âeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlmw Âxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Â|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xlmw Âxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Â|mrk xs xli {ep2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wytt svxih f} xli glemr2 Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÂih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk px0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Âvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S[...] Ywi [...] xlmw w}qfsp2 Lepskir fypfw kix zivj ls|2 [ex yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Âxxmrk mw iuymtttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,ievxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iexlmrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jepmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jepmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevmi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½ europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï½ des autoritï½ locaux sur les modalitï½ de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÂ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÂ²2
5. Gsyti~w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Â|exmsr wt²gmÂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÂeqqefpiw2
11. Ettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÂeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½ au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvjegi mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï½es deviennen trï½ chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwvi hi tvsx²gxmsr iwx Âwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½ la lï½slation.
19. Les diodes ï½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyvfwxergiw dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sï½curitï½ ï½ï½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connectï½ la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½ terre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protiï½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protiï½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï½ï½e recouvert de matï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ectrique.
42. Ri tew Â|iv pe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ª fivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxipmiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eyglrmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi mkrix wmgl RMGLX jÃv hir Irrfey mr rsvqep irxâeqqfevi Sfivâ®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivâ®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kileprir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipmx {ivhir0 hew iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh2
17. WmpfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyippi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tãglxmk2
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~im{imkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyippi fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyrhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmÂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepmÂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÂgsw hi Âneggm»r2 Yxmpm~ev psw xsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ârehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÂgmiw rsvqepqirxi mrâeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggm»r hmvigxe ir wytivÂgmiw rsvqepqirxi mrâeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivmev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirmiv wmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyihir tvszsgev glmwte0 gsqs viâine ip gsrs2
17. Ip etevexs iw ehetexs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmw»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw sisw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elï½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi emwpeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe empqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Âvev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔƅCƔGƔƅhCƔ CƅƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ ƂCƉƐFƂGƏƐGƔD IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙƇƇƏ ƂNƔƞ ƅNƂƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎƂϙƞƏNƎ ƂƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƑƐƎ2 ƬϙƠ CƂƐ FCƑCƑƒƂƂƐƔƋD0 ƐƂƒƂƔDƔCƓƞ ƋƎCƔƏNƎ ƅϙƂƔϙƎ FƐ ƑƑƂƅDϙƞƏƐƎh GFƐGƐƂh CƂƐ FCƑCƑƒƂƂƐƔƋD2
3. ɥƐƂϙƂGƏƐ ƏCƋƐƔƐƑNƎ ƏƐƒƎƂƎ0 hGƔƂƏƐƅƋƂ ƆƐϙƇƏƂ ƂNƔƞ ƐGhƂƇƂƔƅϙƇƐƂ ƋƅƂϙD I DKDƒƐƅƂƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ2
4. ƚGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏhƒ FƐƅƒCCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙƇƇƏ ƂNƔƞ ƉƂƎCƏϙƏ DGƋϙOƘDƔCϙƞƏƐ FƐGƔƅƂƅƚDƋƐƎ0 ƒƐƉƏDKƏNƎ FƒƐƂƅKƐƎ DϙD ƋƅƂϙD I DKDƒƐƅƂƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ2
5. ŭƒƐƆ hGƔƂƏƐƅKƐƎ DϙD ƒCƂƐƔƂ ƅƐƂƇƇ ƐƔƋϙOƘƂƋƔC ƏϙCƋƔƒDƋCƔƞ ƏƂƔƔCƋƆC2
6. ŭƒDƂƐƒ0 ƘƂGƔD ƋƐƔƐƒƐƂ ƎƂƅhƔ ƂƅCCƘƞ2
7. ƬϙƠ ƒƂƆƐNƚ ƎƂƔCƒDƋƐƅ ƏCƂƚƐDƎƐ ƒƐƆƐƘƏƂNC ƋƒƂFϙƂƏNC GƒCGƔƅƂ2 ŪGFƐϙƞƉƐƅƂƔƞ ƟƂƒFCƎDƔCƆƋƔƐhƚƞ ƑƐƆƆƐƏƚƂƋ DϙƞƐƏƂƉ ƆƐƂƐϙƐƆƉƂƏCƆƉ ƚƞƂƆƐƆ ƉƂƐƋϙDƐƑƂƉ ƔƐhƚƏƐƏƉ. ƠƐƔƚƂ hƏƐƂƉƂƅƐ ƐƔƐ ƂNƔ ƐƒƂFƆƂƋƐƆƐhƇ2
8. ŴƒCƂhCƔGƐ ƚƐƒƐƚƐ ƋƒƂFϙƐƅƐƏƆƐ ƂƆƉ ƏƎƂƏ ƏDƆƂ ƆƐƏƂƐƏ ƑƒƐƂϙƐƂ G ƑƒƐƚƂƋƆƐƂƆƐƉ ƔƂƚƂ2
9. ŭƒDƂƐƒ ƎƐƇƔ ƅƐƆƔ ƉƐƏƔƂƐƅϙƂƏ ƔƐϙƞƘƏ ƅƐƍhƔƒD ƆƐƎƂƚƂƏD2
10. ŭƒDƂƐƒ ƏC ƑƒƂƅƐƆƐƎ ƂƆƆƐ ƉƐƏƔƂƐƅƐƆƐ ƏƐ ƑƐƅƂƒƉƏƐƂƔƆ, ƆƐƐƂƋƐƔƐƒ ƂϙƂƍƂƂƆDƇ2
11. ŭƒDƂƐƒ ƏCƑƒƂƅƐƆƐƎ ƆƐƆ ƑƒƐƎƐƂ ƉƐƏƔƂƐƅƐƆƐ ƏƐ ƂƂƆƂFƐƂƔƆƐƐƆƆƉ ƑƐƅƂƒƉƏƐƆƔƐƏ2
12. ŭƒDƂƐƒ ƎƂƆƆƂƔ ƂNƔƞ ƉƐƏƔƂƐƅƂƏ ƔƐϙƞƘƏ ƏƐ ƑƐƔƐϙƐƏ2
13. ŭƒDƂƐƒ ƎƂƆƆƂƔ ƂNƔƞ ƉƐƏƔƂƐƅƂƏ ƔƐϙƞƘƏ ƏƐ ƂƆƂƏƂ2
14. ƬƂG ϙƂƎƑN ƆƐϙƇƂƏ ƑƐƆƆƐƒƇƏƅƐƔƞƆƆ ƚƂƑƞƐ2 ƓƐƆƐƆƂƏƐƆƐ ƏƐƐƉƐƏƆ ƆƐϙƇƂƏ ƂNƔƞ ƆϙƐƏƏƂƂ ƚƂƑD2
15. ŪGFƐϙƞƉƐƆƂƔƂ ƔƐϙƞƚƐ ϙƂƎƑN ƂƐϙƂƂ ƏƐƐƅϙƆƐƂƎƐƆ ƎƐƆƆƏƐƆƔƂ2
16. ƬƐƂƐƍ ƑƒƐƆƐƂ ƂƆƆƂƂƐƂƐƂƏƐƆƆƂ ƆϙƂƂƆƐƆƐƔƐƂƔ ƆƐƆ ƂƂƂƐƆƐƏƐƆƂƔƐƆ ƂƐƆƆƂƆƆƉƆƂ ƏƂ ƉƐƏƔƐƂ ƆƂƆ ƂƂƆƂƆƂƐƂƔ ƂƐ ƐƐƆƐƔƂƆ ƆƂƔƐƂƆƂ ƏƐ ƆƐƂƆƂƂƆƂƉƂƆƐƂ ƂƆƂƔ2 ŭƒDƂƐƒ ƎƐƇƂƔ ƆϙƐƐƆƆ ƆƐƇƐƒ2
17. ŭƒDƂƐƒ ƂƐƆƂƂƆƐϙƂƂƆ. ŪGFƐϙƞƉƐƆƂƔƂ ƔƐϙƞƚƐ ϙƂƎƑN G ƉƐƐƂƉƐƉƐƏƐƇ ƉƐƆƐƇƐƏƐƆ

ƆƂƂƐ ƆƐƐƂƂƐƆ2 ƚƂƆƂƂƆƆƐƆƂƐƏƏNƆ ƉƐƐƆƐƂƏƐ ƆƐƆƉƂƐƏƆƆ ƆƂƏƐƔƂƏƆƆƂƔ ƆƐƆ ƂƐϙƂƂƂƏƂƐƆ ƂƐ ƑƐƆƐƇƐƂƔ ƂƐ ƂƐƇƂƐƂƔƐƂƐƆ2
18. ƚGϙD ƂƐ ƂDƆƐƂƔ ƆƐƆƐƆƐƂƆƆƆƐ ƆƐƆ ƑƐƆƂƔƆƉƐƆ, ƂƂƐ ƆƐƂƐƐ ƂNƔƆ ƆƐƆƂƐƏƐ ƆƐƆƆƂƐƐƐƆ ƆƐƆƐƆƂ ƂƐƆƐƏƆƐƆƐƆƐ ƏƆƆƐƂƏƐƆ ƆƐƆƆƆƐƆƐƆƐ2
19. ŪGƐƂƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƉƐƐƆƂƐƆƂ 1 ƆƐƆƆƆƐƆƂƐƆ ƐƆ ƆƐƆƆƐƆƂƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐ ,PIH-2 ƐƆ ƆƐƐƆƆƐƆƆ ƐƐƆ ƆƐƆƆƂƐƆ ƆƐƆƆƂƐ ƆƆƐƂƐƆ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƂƆƂ. ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂ ƆƐƆƆ ƆƆƐƆ ƆƐƆƆƂƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƂ ƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƐƆƂ2
20. ŭƒDƂƐƒ ƆƐƆƐƆƂ ƆƐƆƐƆƐƂƆƆƐ2 ƚGϙD ƆƐƆƐ ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂ ƆƐƆƆƐƂ ƆƐƆƂƐƐƐƆƂƆƂ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆƐ2
21. ŬϙƂGG I ƆƐƆƐƆƐƂƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆƐƆ ƆƐƆƆƐƂ ƆƐƆƐƆƐƂ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐ ,ƆƐƆƐƆƐƆƂ-0 ƆƐƆƐƆƂ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆƂƆƐ ƆƐƆƐƆƐƂ2 ƆƐƆƐƆƂƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƂ2
22. ŬϙƂGG II ƆƐƆƐƆƐƂƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆƐƆ ƆƐƆƆƐƂ ƆƐƆƐƆƐƂ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆƐ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂ2 ƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ2
23. ŬϙƂGG III ƆƐƆƐƆƐƂƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆƐƆƂƆƐƆ ƆƐƆƆƐƂ ƆƐƆƐƆƐƂ ƆƐƆƐƆƐƆƂ ,ƆƐƆƐƆ ƆƐ 94 ƆƐƆƐ-2 ƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ2
24. ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
25. ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƂ2
26. ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƂ2
27. ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƂ2
28. ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƂƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƂ2
29. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2
30. ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2
31. ƐƆ ƆƐƆƐƆƐ2
32. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ Ɔ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ2
33. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆ 59à2
34. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆ2
35. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2
36. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2
37. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐ2
38. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ2
39. ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ2
40. ŭƒDƂƐƒ ƏC ƑƒƂƆƐƆƐƎ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
41. ƆƐƆƐƆƐƆ0 ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ2
42. ƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{rehe Iyvstimwoqq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegmi s ~fmivemy i ywy{emy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {meh~ psoepr}gl2
3. ^kshrmi ~ tv~itmwe qm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epmÂos{eriks ipioxv}oe2
4. Nièipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epmÂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf mreomiosp{mio g~}rrsìgm ~{màerin ~osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègm wmigms{i2
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmwreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~ i ~àg~iq2
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl2
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmin mrwxepegmi re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi2
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh meêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~in rmò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprè shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Nièipm w~ohs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rmi wà {}qmirri2 Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso2 Rmi ~eryv~eg { {sh~mi2 G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Nieipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè i tsh{»rre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè2 Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwoqq retmègmy ,tsrmòin 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}2
24. Rmi ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeì wxeì}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 94 qq2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeì wxeì}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 56 qq2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeì wxeì}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà gre wxe}gl s ìvihrïg} {ïèow~in rïò 5 q q2
29. ^efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
30. Gelsos {ïgïi ~efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
31. Rïi ~efi~tïig~sr}2
32. ^efi~tïig~sr} tv~ih wtehegg} qï ovs tpeqï {sh}2
33. ^efi~tïig~sr} tv~ih wxvykeqï {sh} s qeow}qepr}q regl}pirïy 59Â2
34. ^efi~tïig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tïig~sr} tv~ih vs~fv}~keqï {sh}2
36. ^efi~tïig~sr} tv~ih wxvyqïirïeqï {sh}2
37. ^efi~tïig~sr} tv~ih wpr}qï wxvyqïirïeqï {sh}2
38. ^efi~tïig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irïe2
39. ^efi~tïig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {eïiks ~eryv~irïe2
40. Yv~àh~irïi rïi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivïehiq xivqïg~rïi ï~spyïàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirïe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rïi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ï{ïexïe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rïix fïï lix lyïwzyï {svhir kiwxst2 Irjsvqiiv fïï hi tpeexwipïoi eyxsvïxixir zssv hi ziv{ïhivïrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hïirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvïgïir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehïkhi zsihïrkwoefip qek yïxwïyxirh hssv hi jefvïoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvïgïir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epïïh hi rixwterrïrk ej epzsvirw qix hi ïrwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep ziviïwx wtigĂioi fiziwxïkïrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hïi kiwglïox ~ïr zssv lix qexivieep {eeveer ~i {svhir fiziwxïkh2 Lix ïw qskipïo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rïix kiwglïox ~ïr2
8. Hi wglvsizir wxizïk eerhveeïir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqïhir2
9. Hi evqexyyv ïw yïxwïyxirh zssv hi ïrwxepexi fïrrir kiwglïox2
10. Pïglxevqexyyv rïix kiwglïox zssv hi ïrfsy{ ïr rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rïix kiwglïox zssv hi hïvigxi ïrwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxïrk hïirx lix ki{ïglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipïoi {ïï~iej hex lix perkiv her hi oixxïrk ïw2
15. Yïxwïyxirh peqtir kifvyïoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ïqyq eerxep [exx rïix sziwglvïhx2
16. Hi eerkikizir qïrïqyq zipïklïhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivïglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qïrïqyqejwxerh rïix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yïxwïyxirh peqtir kifvyïoir hïi zer hïx w}qfssp ~ïïr zssv~ïir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipïklïhwkpew hïirx srqïhhipïïo hssv viwivizisrhivhipir hïi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pïglxfvsr qixpglx1iqïxxivirhi hïshiw ,PIH- hïi rïix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rïix hiqsrxivir eerki~ïr hi hïshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rïix ïr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virïrïkïrkwqïhhipir kifvyïoir2
20. Evqexyyv qix~ioivïrk2 Hi ~ioivïrk zivzerkir epw hi peqt rïix eer keex2
21. Ipioxvïwgli ziïpklïhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhïwspexi ir iir fiwglivqïrkwkipiïhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvïwgli ziïpklïhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhïwspexi ir iir hyffipi ïwspexi sj iir ziwxivoxi ïwspexi2 Eevhïrk rïix rshïk2
23. Ipioxvïwgli ziïpklïhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihïrkwwterrïrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqïrk2
25. Fiwglivqhxikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqhxikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqhxikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqhxikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqïrk2
30. Wxsjzvï2
31. Kiir fiwglivqïrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ïrhïir hvyttipw zepïirh srhiv iir Isio zer 59Â2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhïglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhïk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhïglx2
40. Evqexyyv rïix kiwglïox zssv fiopihïrk qix xlivqïwglïwspivirhi qexivïepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxïikizeev2
42. Rïix ïr hi pïglxfvsr oïoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hïwts~ïxz ry xvifyïi we Ăi evyrgex ïq tviyre gy kyrspyp qirevïv2 Tirxvy ïrjsvqexïï gy tvïzïvi pe gspixevie egiwxsve xvifyïi we gsrwypxexï eyxsvïxexïpi psgepi2
3. Tsxvïzïx yrsv rsvqi hi ïrwxepevi xvifyïi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvïgïer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivïsvex gefpyp ipigxvïg i|xivr xvifyïi ïrpsgyïx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hïwxvïfyïxsv wey hi yr ipigxvïgïer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivïep wyrx rigiwevi eggiwsvïï wtigĂgi hi qsrxex2 Yxïpï~exï wyvyfyvï tsxvïzïxi tirxvy Ă|evie Ăigevyï gsvt hi ïpyqïrex2 Gipi ïrgpywi tsx Ă ritsxvïzïxi2
8. Wxverkixï jsevxi fïri wyvyfyvïpi tirxvy e izïxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep ïrăeqefïpi2
10. Gsvtyï hi ïpyqïrex ehigzexi tirxvy ïrwxepevie hïvigxe ti wytvejixi rsvqep ïrăeqefïpi2
11. Gsvtyï hi ïpyqïrex gevi ry wyrx ehigzexi pe ïrwxepevie hïvigxe ti wytvejixi rsvqep ïrăeqefïpi2
12. Gsvtyï hi ïpyqïrex gevi tsx Ă ïrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ïpyqïrex gevi tsexi Ă ïrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyï hi ïpyqïrex xvifyïi we Ăi wywxïryxe hi perx2 Vikpexï gefpyp ipigxvïg ewxjip ïrgex we Ăi qeï pyrk higex perxyp2
15. Jspswïxï hsev figyvï gy tyxivi qeï qïge wey ikepe higex gie ïrhïgexe2
16. Tewxvex0 ïrxvi fig wï sfïigxyp ïpyqïrex0 hïwxerxe qïrïqe hi wïkyverxe ïrhïgexe2 Gsvtyp hi ïpyqïrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiïex2 Jspswïxï hsev figyvï qevgexi gy egiwx wïqfsp2 Figyvïpi lepskiri hizïr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp ïr gevi s wxïgpe hi tvsxigxïi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyïi we Ăi ïrpsgyïxe ïq ihïex jsps-wïrh hsev tïiwi hi wglïqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ïpyqïrex gy wïkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvïrhi wglïqfexï wïkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepïge e peqtï2 Iqteqïrxevi sfpïkexsvïi2
22. Gpewe II hi wïkyverxe ipigxvïge keverxexe hi ï~spevi tvïrgïtepe wï hi hyfpe ï~spevi wey hi s ï~spevi jsvxexe2 Ry xvifyïi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyïi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiïex2
25. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wspïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wspïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wspïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wspïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï tvejypyï2
30. Xsxep tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï tvejypyï2
31. Ry iwxi tvsxiïex2
32. Tvsxigxïi ïq tsxvïze gehivïï zivxïgepi hi tïgexyvï2
33. Tvsxigxïi ïq tsxvïze etiïgevi wi ïrgehvie~e exyrgï gerh iwxi ïrgpïrex tere pe qe|ïq 59Â2
34. Tvsxigxïi ïq tsxvïze tpsïï2
35. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wxvstvïï gy ete2
36. Tvsxigxïi ïq tsxvïze ïixyvïpsv gy ete2
37. Tvsxigxïi ïq tsxvïze ïixyvïpsv tyxivrïgi hi ete2
38. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wgyjyrhevïï xiq tsvevi
39. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wgyjyrhevïï tvipyrkïxi2
40. Iglïteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivïx gy qexivïep hi ï~spevi xivqïge2
41. Exirÿïi0 vïwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿï wywe pyqïrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59â2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teï IR :4 9=<15 fï~xsrw«kïw~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xïpsw e I«~xevx«wï lypeh²o o¾~² hsfï2 ċvxepqexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vïir ïrjsvq«gï»x e lip}ï lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigïx«pïw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zïper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoipïpz²ki~xixrï2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvs qsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oïoipïgwiv²pxixrï e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zïper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqï}ir oevferxevx««wï qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qïrhïk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qïrhir er}ek wtigïx«pïw v¾k~fx²wï xevxs~²osoex ïk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xïtpoix lew~r«pïsr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirï ofz«rïe2 E gwsqekfer xepïe«plex»o riq jipïx²xpirÃpjipipirio qik2
8. Epetswer w~svïxwe qik e gwezevsoex e~ ²vïrxoi~²wï tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxepe«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipï zïwiprïi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipïiwfxq²r}x riq qikIeeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzïp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qïrhïk xevxwe fi e~ ïosrsr qikïip¾x qïrïq«pw fï~xsrw«kï x«zsw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxïe fi e qïrïq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~ïq f»pyq qepnip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpï q²vx²ofirjipqipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«vïe qik0 qfk oïIBprio2
18. Le ik} fï~xsrw«kï Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prï oipïe w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}o fsgw«x» hï»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e hï»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xïw~xfxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xïw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fï~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi oïe fï~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e jΔ w~ïkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fï~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e jΔ w~ïkixip²w ²w ik} hytpe w~ïkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ïkixip²w fï~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fï~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ïqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ïhik xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ïkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z«k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirï2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tïfwxvsï shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs tïfwxvsï riwqf fĹx z}le~sz«r hs fÁIr²Is qÁwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozïhegiï0 xIife wi ïrjsvqszex y qfwxrfgI svk«rï s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgI rsviq ïrwxepegï qywf tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«I2
4. Tsoyh ïi zrÁkf oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«I2
5. Tlih ïrwxepegf rifs ïeosyosïz stiveg ÀhvĺÍf} zĺh} shtsxïi w«sz² retÁx2
6. Tïfwxvsï w ɔ«wxqï0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeĺhĹ qexiv«p z}Íehyïi wtig«pr ytizĹEszeg Tïfwpykïrwz2 TsyÍïxi kvsyf} e lqsÍhïro} zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyÍ fyhsy tïïtizrÁr}2 X}0 oxiv² ïwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsfïi yx«IrÁxi zkigIr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszepï tvsfp²qï tïï osrxeoxy2
9. Tïfwxvsï0 oxivĹ qĭĭi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i z ïrxiv²vy2
10. Tïfwxvsï rirf zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁIrÁ Is'lpez² tszvgI}2
11. Tïfwxvsï rizlshrĹ o tïfq² ïrwxepegï re fÁIrÁ Is'lpez² tpsgI}2
12. Tïfwxvsï0 oxivĹ qĭĭi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tïfwxvsï0 oxivĹ qĭĭi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xfle peqt} qywf fĹx tshtfv«re 'lixÁ~iq2 Wiïïi´xi ipioxvïgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipkf rií 'lixÁ~2
15. TsyÍfzïxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ï Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvĺyïxi zĺh} qïrïq«pïf fi~tiɔrswxïf z~h«pirswx yzihirsy z ïosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qïrïq«pïf z~h«pirswx0 peqte qĭĭi ~tĭwsfx tsĺ«I2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍfzïxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xfqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lfzeï2 Tlih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2
18. Nïwxpĺiïi fi~tiɔrswxrfwoɔs tvewop² rifs tskos~ir²0 ïi x'life Is soeq ÍïxÁ z}qÁrïx0 t'lïzĹqÁrÁ tsyÍfzixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr hp} shtsz'lehf rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsï w riz}qÁrxiprĹq hïsheqï iqxyfgfq ïwzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hïsh} qslsy tskosh ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 čwxÁxi rezpIɔirĹq lehviq fi~wprĹgI 'lihhipe t'lftvezoĭ2
20. Tïfwxvsï z}fezirĹ tsïwxosy2 Niwxpĺi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁÈxi tsïwxoy2
21. X'lhe I ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ï~speg e sgIverrĹq zshiɔiq ,y~iqrÁr- t'lïtsïirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr tszïrr²2
22. X'lhe II ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ï~speg e hzsïxsy rifs ~iwpirsy ï~speg2 Riqywf qfx y~iqrÁr2
23. X'lhe III ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irq szipq rf~o²q retÁx ,rïĺkq rií 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrÁr2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx tizrĹgI xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkq rií 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx tizrĹgI xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkq rií 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx tizrĹgI xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkq rií 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx tizrĹgI xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkq rií 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxï zrïoryx tvegIy2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsxï zrïoryx tvegIy2
31. Rigl«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsxï wzïwp²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxï teh«r zsh} w qe|ïq«prq wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxï hiκx2
35. Glv«rÁr tvsxï wx'loerg zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxï xv}woerg zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxï wpr Á xv}woerg zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxï ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. Glv«rÁr tvsxï hpsylshsf²qy tsrs'lirf2
40. Tïfwxvsï rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsï~speɔrq qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~ewelĺir ipioxvïgoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzixi wi t'lqs hs wzÁxipr²Is ~hvsïi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeïï y wopehy w iyvs twoïq wïkyvrswrïq wxerhevhïqe IR :4 9=<15 2
2. Szep yviΞeï wi ri wqïi shpekex ~eïhrs w oyârïq sxtehsq2 Y zi~ï tvoy tperïe xveÍïxi ïrjsvqegïi sh psoepïI zpewx2
3. Tviqe tvstwïqe ïrwxepegïy xvife sfezïx ozepĂgïveri ipioxvïɔev2
4. Eos ïi zerïwoï retsïrï oefip sκxiâir0 ïwx qsve ~eqïirïx ïwopyɔïzs tvsï~zsΞeɔ0 xvkszeg ïp ozepĂgï-veri ipioxvïɔev2
5. Yzïio ïwopyɔïi wxvyïrs reteïerïi tvïi tsɔixoe ïrwxepegïi ïp fïps osïi zwxi shvĺezerïe ïp tstvezïe-rïe yviΞeïe2
6. Yvihenïqe hïipszi osï qsky stiâï2
7. Wzeoï qexivïep ~elxïze wtigĂɔri hïipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvïwxxi zïoi ï xïtpe tvïopehri ~e qexivïep re osï wy tvïɔzκâirï2 Hswxezpirï hïipszï qsky fxï ritvïopehrï2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zïoi oeos fï wi ï~fïikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeï osï wi qsĺi ïrwxepexï ïwopyɔïzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stvïqe rïi tskshre ~e ï~vezry ykvehrïy re rsvqeprs ~eteïzxïq tszvκïreqe2
12. YviΞeï osï qsĺi fïx ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeï osï qsĺi fïx ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍïre wzïixïoi qsve fïx tshvĺere pergiq2 Tshiwxi ipioxvïɔrï oefip re reɔïr he fyhi hyïï sh lanca.
15. Osvïwxxi ïwopyɔïzs Íevypi we zspxeÍsq osïe rïi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypi ï swzïixïrsk sfïioxe hvĺxi yzïio qïrïqepry wïkyvry yhepirswx0 oes κxs ïi xs tvoe~ers re wpïg2 Eos wi qïrïqepre yhepirswx ri tsκxyïi0 Íevype qsĺi ï~e~ex tsĺev2
17. Weqs~eκxxre Íevype2 Osvïwxxi weqs Íevypi s~reɔiri sziq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky fïx ïeos zvyâi2 Tvïɔioexi he wi slpehi tvïi ~eqirsi2
18. Eos ïi wïkyvrswrs wxeops retyoryxs ïp ve~fïirs0 ïwxs qsve fïx shqel ~eqïirïirs2 Osvïwxxïï weqs vi~ivzri hïipszi osï wy ywopeΞirï w tvstwïqe2
19. I~zsv wzïixïoswxï we hïshsq fpïiwoeïgsq ,PIH- rïwy ~eqïirïz2 Riqsïxi vewezzepex tvsï~zsh ïiv hïshi qsky sκxixxï sɔï2 Riqsïxi yvernex y zshy2 Sfvκxxi zpeÍrsq ovtsq ï ï~fïikezeïxi ïeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeïïqe swïkyveɔ2 Eos wi Íevypïge ri tep0 ~eqïirïx swïkyveɔ2
21. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe I ~eïeqɔire ïi kpezrsq ipioxvïɔrsq ï~spegïsq ï hshexrïq ~eκxxrïq zshïɔiq ,y~iqpirïiq- wtsïirsk re qixepry wxvyoxyvy wzïixïpoi2 Y~iqpirïï ïi sfezi~rs2
22. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe II ~eïeqɔire ïi kpezrsq ipioxvïɔrsq ï~spegïsq ï hzswxvyosq ïp tseoersq ï~spegïsq2 Y~iqpirïi rïi ristlshrs2
23. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe III ~eïeqɔire ïi reteïerïiq rïwoïq retsrïqe ,rïÍïq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirïi rïi ristlshrs2
24. Rïi ~eκxxâir
25. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 94 q q2
26. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 56 q q2
27. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 609 q q2
28. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxxl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 5 q q2
29. ^eκxxâir sh tvshsve tveκïri2
30. Tsxtyrs ~eκxxâir sh tvshsve tveκïri2
31. Rïi ~eκxxâir
32. ^eκxxâirs sh zivxoeprsk tehe oetïzshi2
33. ^eκxxâirs sh tehe zshi tsh qeowïqeprïq zivxoeprïq rekïfsq hs 59Â2
34. ^eκxxâirs sh oκi2
35. ^eκxxâirs sh twoerïe zshi2
36. ^eκxxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eκxxâirs sh ïeoïI zshirïI qpe~sze2
38. ^eκxxâirs osh tvïzviqirsk yverïerïe2
39. ^eκxxâirs osh hyïïI yverïerïe2
40. YviΞeï rïi tsksher tsovzerïy xstïrwoïq ï~spegïwoïq qexivïepsq2
41. Zïk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirï2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipIs r¯s hizi wiv ipïqïrehs ïyrxs gsq s pïs yvfers rsvqep2 Teve e wye ipïqïre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvïhehiw psgeïw teve ïrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepïhehiw hi vigspïe2
3. Gsqs ïrhïgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigïĂgew0 e ïrwxepe±¯s hizi wiv jiïxe tsv yq ipixvïgïwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxïziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxïxyfhs i|gpywïzeqirxi tips jefvïgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvïgïwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivïep i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtigïĂgew2 Yxïp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivïep esw uyeïw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigïhew tshiq r¯s wiv ïh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izïxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipIs w» tshi wiv ïrwxepehs iq eq fïirxi jiglehs2
10. EtevipIs r¯s etvstvïehs teve s irgewxvi iq wytivjgïiw rsvqepqirxi ïrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipIs r¯s ² ïh½ris teve e ïrwxepe±¯s hïvixe wsfvi wytivjgïiw rsvqepqirxi ïrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvïgs hi jsvqe uyi wipe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgïe uyi r¯s wytivi e tsx´rgïe ïrhïgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfïixs ïpyqïrehs0 e hïwx-rgïe qïrïqe hi wikyver±e ïrhïgehe rs fgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ïrg´rhïs wi e hïwx-rgïe qïrïqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxïp~ev etirew p-qtehew ïrhïgehew gsq iwxi wïqfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyïxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxïxyï-pew0 iwtivev uyi iwjvïiq2
18. Wi yq zïhvs hi wikyver±e iwxïziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxïxyfhs ïqihïexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqïrswe gsq hfshsw iqïwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxïxyfziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hfshsw tshiq herĂgev sw spIsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pïq tev gsq yq ters Àqïhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EtevipIs iuyïtehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxïxyïv s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pïge he p-qtehe2 Pïke±¯s ¬ xiwe sfvïkex»vïe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvïge keverxïhe tipe epïqirxe±¯s gsq xirw¯s feï|fwwïqe ,ïrjivïsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 94 q q2
26. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 56 q q2
27. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 609 q q2
28. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 5 q q2
29. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikïhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikïhs gsrxve e uyihe zivxïgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikïhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ïrgpïre±¯s q«|ïqe hi 59à2
34. Tvsxikïhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikïhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikïhs gsrxve ïexsw hi «kye2
37. Tvsxikïhs gsrxve ïexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikïhs gsrxve e ïqiw¯s xiq tsv«vïe2
39. Tvsxikïhs gsrxve e ïqiw¯s tvspsrkehe2
40. EtevipIs r¯s ïh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivïep xivqïgeqirxi ïwsperxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqïrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2